

**玉掛け技能講習**

**用語集**

**Kurso ng Pagsasanay sa Kakayahang  
sa Operasyon ng Slinging**

**Glossary**

**タガログ語版 Tagalog na bersyon**

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
アークストライク	aku sutoraiku	hataw sa arko
アイ掛け	aigake	pag-sling na may pangkabit ng karga sa pamamagitan ng mata
合図	aizu	senyales
合図の方法	aizu no hoho	paraan ng pagsesenyas
アイスプライス	ai supuraisu	eye splice
アイナット	ai natto	eyenut
アイボルト	ai boruto	eyebolt
アウトリガー	autoriga	katig
あだ巻き掛け	adamaki gake	isahang round na pagikot na pag-sling
圧縮荷重	asshuku kaju	kompresibong karga
圧縮止め	asshuku dome	compressed na fitting
当てもの	atemono	pad
余り返し	amarigaeshi	pag-loop
あや掛け	ayagake	pag-sling na may isang kabitan sa ilalim
安全荷重	anzen kaju	ligtas na karga
安全荷重表	anzen kajuhyo	talaan ng ligtas na karga
安全距離	anzen kyori	ligtas na distansya
安全係数	anzen keisu	sangkap pangkaligtasan
安全装置	anzen sochi	device na pangkaligtasan
アンローダ	anroda	pandiskarga

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
著しい形崩れ	ichijirushii katachi kuzure	malubhang pagkawala sa hugis
著しい腐食	ichijirushii fushoku	malubhang pagkaagnas
一本つり	ippon tsuri	isahang-lubid na pag-sling
移動式クレーン	idoshiki kuren	mobile na crane
移動式クレーン 分類表	idoshiki kuren bunruihyo	talaan ng klasipikasyon ng mobile na crane
浮きクレーン	uki kuren	lumulutang na crane
運動	undo	moment
運動摩擦力	undo masatsuryoku	dynamic friction
A 種	e shu	klase A
SI 単位	esu ai tani	SI base na yunit
遠心力	enshin ryoku	centrifugal force
横行	oko	paggalaw
応力	oryoku	stress
押出	oshidashi	pag-luluffing out
ガーダー	gada	girder
介添えロープ	kaizoe ropu	lubid panggabay
ガイデリック	gaiderikku	guy derrick
ガイロープ	gairopu	guy lubid
格納型フック	kakunogata fukku	nauurong na kalawit
掛け数	kakesu	bilang ng lubid
かご差し	kagosashi	biyak na pagsiksik

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
荷重	kaju	karga
荷重計	kaju kei	load cell
加速度	kasokudo	pagpapabilis
肩掛け	katakake	pag-sling na blackwall hitch
片フック	kata fukku	isahang kalawit
滑車	kassha	kalo
滑車装置	kassha sochi	blokeng kalo
過負荷制限装置	kafuka seigen sochi	device pampigil sa sobrang pabigat
過負荷防止装置	kafuka boshi sochi	device paglilimita sa pagkarga
壁クレーン	kabe kuren	wall crane
カム	kamu	cam
カラーチェック	kara chiekku	pag-check ng kulay
緩衝装置	kansho sochi	buffer device
慣性	kansei	inertia
起伏	kifuku	pag-dederrick
基本安全荷重	kihon anzen kaju	karaniwang ligtas na bigat
基本使用荷重	kihon shiyo kaju	karaniwang karga ng pantrabaho
求心力	kyushin ryoku	centripetal force
キンク	kinku	buhol
くくりつり	kukuritsuri	bale sling hitch
組合せ滑車	kumiawase kassha	kumbinasyong pulley

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
クライミング式	kuraimingu shiki	tipong umaakyat
クラブバケット	kurabu baketto	grab bucket
繰返し荷重	kurikaeshi kaju	naulit na karga
クレーン	kuren	crane
クレーン機能付き ドラグ・ショペル	kuren kinotsuki doragu shoperu	palang pangkalaykay na may gamit na crane
クレーン等の定義	kuren to no teigi	depinisyon ng crane
クレーン分類表	kuren bunruihyo	talaang klasipikasyon ng crane
クローラクレーン	kurora kuren	panggapang na crane
ケーブルクレーン	keburu kuren	kableng crane
建設用防護管	kensetsuyo bogo kan	protective tube para sa gawaing konstruksyon
公称径	koshokei	nominal na diyametro
向心力	koshin ryoku	centripetal force
合成	gosei	komposisyon
合力	go ryoku	resultang puwersa
国際単位系	kokusai tani kei	International System of Units
ゴム手袋	gomu tebukuro	gomang gwantes
転がり摩擦力	korogari masatsu ryoku	pagulong na pagkikiskis
最大静止摩擦力	saidai seishi masatsu ryoku	sagad na static na pagkikiskis
作業開始前打合せ	sagyo kaishi mae uchiawase	pagpupulong bago mag operasyon

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
作業者の配置	sagyosha no haichi	alokasyon ng mangagawa
作業範囲	sagyo hani	saklaw ng pagpapatakbo
作業半径	sagyo hankei	radius ng pagpapatakbo
作用線	sayo sen	linya ng galaw ng pwersa
作用点	sayo ten	acting point
作用と反作用	sayo to hansayo	galaw at reaksyon
3点調整つり	santen chosei tsuri	pag-sling na may naka-adjust
G種	ji shu	klase G
質量	shitsuryo	mass
質量目測	shitsuryo mokusoku	pagtantya ng bigat
ジブ上げ	jibu age	pag-angat ng jib
ジブ起し	jibu okoshi	pagtaas ng jib
ジブ起伏停止装置	jibu kifuku teishi sochi	aparatong panghinto ng jib derricking
ジブクレーン	jibu kuren	jib na crane
ジブ下げ	jibu sage	pagbaba ng jib
ジブの伸縮	jibu no shinshuku	teleskopikong galaw ng jib
ジブ伏せ	jibu fuse	pagbaba ng jib
磁粉探傷	jifun tansho	test ng magnetikong butil
絞り	shibori	pagsilo sa pamamagitan ng mata

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
シャックル	shakkuru	posas
重心	jushin	sentro ng gravity
集中荷重	shuchu kaju	pinagisang karga
重量	juryo	bigat
重力の加速度	juryoku no kasokudo	grabitasyonal na pagpapabilis
使用荷重	shiyo kaju	karga ng pantrabaho
衝撃荷重	shogeki kaju	epekto bg bigat
ジョー	jo	jaw
伸縮	shinshuku	teleskopikong galaw
心綱	shinzuna	kaibuturan
ジンポールデリック	jimporu derikku	gin pole derrick
垂直力	suichoku ryoku	pwersang patayo
スタッカークレーン	sutakka kuren	crane na pangsalansan
スチフレッグ デリック	suchifuregg derikku	stiff-leg derrick
ストランド	sutorando	hibla
スリーブ	suribu	manggas
すわり	suwari	katatagan
静荷重	seikaju	static na karga
制限荷重	seigen kaju	kargang limit
静止摩擦係数	seishi masatsu keisu	coefficient ng static na friction
静止摩擦力	seishi masatsu ryoku	static friction

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
切断荷重	setsudan kaju	pagkasira ng bigat
織維心	seni shin	fiber core
織維スリング	seni suringu	fiber na lubid
旋回	senkai	pagse-slew
せん断荷重	sendan kaju	Shearing na Karga
走行	soko	pagbabayahe
走行レール	soko reru	riles panglakbay
送配電線接近作業	sohaidensen sekkin sagyo	pagtatrabaho nang malapit sa linya ng kuryente
速度	sokudo	tulin
素線	sosen	kawad
素線の切断	sosen no setsudan	pagputol ng kawad
体積の略算式	taiseki no ryakusan shiki	simpeng kalkulasyon sa pagsusuma ng volume
台付け用ワイヤロープ	daizuke yo waiya ropu	pag-aangkla ng kawad lubid
縦つり用クランプ	tatetsuri yo kurampu	patayong clamp
縦横兼用クランプ	juo kenyo kurampu	patayo at pahigang clamp
玉掛け	tamagake	pag-sling
玉掛け作業責任者	tamagake sagyo sekininsha	supervisor ng gawaing pag-sling
玉掛け作業動作の基本例	tamagake sagyo dosa no kihonrei	mga basic na pamamaraan sa pag-sling

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
玉掛け作業の資格	tamagake sagyo no shikaku	kwalipikasyon para sa taga-sling
玉掛けする方法	tamagake suru hoho	pamamaraan ng pag-sling
玉掛けの補助作業	tamagake no hojo sagyo	pantulong na trabaho ng pag-sling
玉掛け用具	tamagake yogu	gamit pang-sling
玉掛け用具の安全係数	tamagake yogu no anzen keisu	sangkap pangkaligtasan ng kagamitang pang-sling
玉掛け用具の選定	tamagake yogu no sentei	papgili ng kagamitang pang-sling
玉掛け用具の選定フロー例	tamagake yogu no sentei furo rei	halimbawa ng galaw sa pagpili ng kagamitang pang-sling
玉掛け用具の強さ	tamagake yogu no tsuyosa	lakas ng kagamitang pang-sling
玉掛け用具の点検	tamagake yogu no tenken	pagcheck-up sa kagamitang pang-sling
単位記号	tani kigo	unit
端末処理	tanmatsu shori	panghuling pagtatapos
チェーンスリング	cheen suringu	sling na kadena
チェーンの伸び	cheen no nobi	pagpapahaba ng kadena
力	chikara	pwersa
力の合成	chikara no gosei	komposisyon ng puwersa
力の三要素	chikara no san yoso	tatlong elemento ng puwersa

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
力のつり合い	chikara no tsuriae	balanse ng mga puwersa
力の分解	chikara no bunkai	dekomplisisyon ng puwersa
力のモーメント	chikara no momento	sandali ng pwersa
地切り	jigiri	pag-aangat
張力係数	choryoku keisu	salik ng tension
直径の減少	chokkei no gensho	binawasang diyametro
つち形クレーン	tsuchigata kuren	crane na may ulong-martilyo
つり上げ荷重	tsuriage kaju	pagbuhat ng karga
つり角度	tsuri kakudo	anggulo ng sling
つり具	tsurigu	gamit pang-sling
つりクランプ	tsuri kurampu	clamp
つりチェーン	tsuri cheen	kadena
つりビーム	tsuri bimu	baras pang-angat
定格荷重	teikaku kaju	markadong karga
定格荷重曲線	teikaku kaju kyokusen	kurba ng markadong bigat
定格総荷重	teikaku so kaju	markadong kabuuang karga
定格速度	teikaku sokudo	markadong bilis
定滑車	tei kassha	stationaryong pulley
鉄道クレーン	tetsudo kuren	lokomotibong crane
デリック	derikku	derrick
テルハ	teruha	telpher

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
天井クレーン	tenjo kuren	naglalakabay sa taas na crane
電波障害	dempa shogai	istorbo sa radyo
動荷重	do kaju	dinamikong karga
動滑車	do kassha	nagagalaw na pulley
共つり	tomotsuri	magkasamang pag-angat
トラッククレーン	torakku kuren	trak na crane
鳥居形デリック	torii gata derikku	twin-pillar derrick
トロリ式	torori shiki	tipong trolley
荷の誘導	ni no yudo	gabay ng karga
ねじり荷重	nejiri kaju	pilipit na Karga
ノギス	nogisu	slide calipers
橋形クレーン	hashigata kuren	tulay na crane
外れ止め装置	hazuredome sochi	sistemang pangtarangka
破断荷重	hadan kaju	pagkasira ng bigat
ハッカー	hakka	hacker
速さ	hayasa	bilis
半掛け	hangake	isahang-ikot na pag-sling
引込み	hikomi	pagluluffing in
引込みクレーン	hikomi kuren	lebel na luffing crane
比重	hiju	tiyak na gravity
引張荷重	hippari kaju	tensile na bigat

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
開き	hiraki	pambukas
フィラー線	fuirā sen	filler na kawad
複合荷重	fukugo kaju	pinaghahalong bigat
服装	fukuso	kasuotang pangtrabaho
普通より	futsu yori	ordinaryong-latag
フック	fukku	kalawit
フックの開き	fukku no hiraki	pambukas ng kalawit
フックの摩耗	fukku no mamo	pagkakagamit ng kalawit
物体の安定	buttai no antei	katatagan
プラスキンク	purasu kinku	positibong pulupot
ブレーキ	bureki	preno
フローティング クレーン	furoteingu kuren	lumulutang na crane
分解	bunkai	pagkabulok
分布荷重	bumpu kaju	naikalat na karga
分力	bunryoku	pwersang sangkap
平行力	heiko ryoku	pwersang kahanay
へび口	hebiguchi	eye splice
ベルトスリング	beruto suringu	sinturong sling
ホイールクレーン	hoiru kuren	de-gulong na crane
ホイスト	hoisuto	itaas
ホイスト式	hoisuto shiki	tipong pang-angat
防護ゲート	bogo geto	gate ng proteksiyon

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
補助具	hojogu	kagamitang pang-sling
補巻上げ	ho makiage	pag-angat na jib
補巻下げ	ho makisage	pangbabang jib
マイナスキンク	mainasu kinku	negatibong buhol
巻上げ	maki age	pag-angat
巻下げ	maki sage	pagbababa
巻差し	maki sashi	biyak na pagsiksik
巻過警報装置	makisugi keihō sochi	device na alarama sa sobrang paghahatak
巻過防止装置	makisugi boshi sochi	pampigil sa sobrang paghilang kagamitan
まくら	makura	blokeng tagadala
曲げ荷重	mage kaju	karga na pambali
摩擦力	masatsu ryoku	pagkikiskisan
目掛け	megake	pag-sling na may pangkabit ng karga sa pamamagitan ng mata
めっき	mekki	plating
目通し	medoshi	pagsilo sa pamamagitan ng mata
モード係数	modo keisu	salik ng paraan
モーメント	momento	moment
もっこ	mokko	sling na lambat na kawad
油圧ショベル	yuatsu shoberu	hydrolikong pambungkal

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
揚貨装置	yoka sochi	pang-angat ng kargo
揚程	yotei	taas pang-angat
横つり用クランプ	yokotsuri yo kurampu	pababang clamp
呼出し	yobidashi	pagtatawag
ラウンドスリング	raundo suringu	sling na pabilog
ラジオ電波	rajio dempa	radio wave
ランウェイ	ran uei	landasin
ラングより	rangu yori	lang-lay
リフティング マグネット	rifuteingu magunetto	magnet sa pagbubuhat
量記号	ryo kigo	quantifier
両フック	ryo fukku	dobleng kalawit
ロープ加工技能士	ropu kako ginoshi	sertipikadong may kahusayang manggagawa para sa pagpoproceso ng lubid
ロープの腐食	ropu no fushoku	pagkaagnas ng lubid
ロープバランス式	ropu baransu shiki	rope-balancing na klase
ロック加工	rokku kako	nilalock
ロック装置	rokku sochi	aparatong pangsara
ワイヤロープ	waiya ropu	kawad lubid
ワイヤロープ1より	waiya ropu hitoyori	isang pilipit ng kawad lubid
ワイヤロープの強度低下	waiya ropu no kyodo teika	bawas na lakas ng wire rope

Japanese	Pagbigkas	Tagalog na bersyon
ワイヤロープの径	waiya ropu no kei	diyametro ng kawad lubid
ワイヤロープの選定計算	waiya ropu no sentei keisan	kalkulasyon para sa pagpili ng wire rope
割差し	warizashi	pagsisiksik ng panghatak

